

# 您應該在什麼時候撥打111?

在緊急情況下，呼叫急救車：

- 如果您感覺嚴重胸痛
- 出車禍受傷
- 如果您覺得自己中風了
- 非常擔心孩子得了重病
- 感到腹部/胃部非常疼痛



急診室  
只治療急病

1 > 2 > 3

## 您應該去哪裏看病？

如果您生病了，您需要了解到哪裏去看病：

1

### 家庭醫生

家庭醫生能夠醫治大多數疾病。如果您沒有家庭醫生，可致電健康熱線：0800 611 116，他們能夠為您提供建議，或者請瀏覽 [www.healthpoint.co.nz](http://www.healthpoint.co.nz) 網站。

2

### 下班時段及週末假日診所

當家庭醫生診所關門後，不太緊急和嚴重的疾病可去白十字醫療中心看病，電話：836 3336 (Henderson區)、828 8912 (New Lynn區)或 Westgate醫療中心，電話：833 3134。

3

### 醫院急診室

自己去醫院急診室或打電話111。

有用資訊：

- 看病必須交費。如果您在一處診所註冊，看病和用藥就比較便宜。
- 某些診所為6歲以下兒童提供免費看病。
- 請帶上您的社區服務卡。
- 如果您是因為事故去看病，請告知接待人員。這樣使您看病更節省。
- 急診室只為紐西蘭居民提供免費治療。
- 請記住：急診室只治療急病。

1 > 2 > 3

## 您應該去哪裏看病？

如果您生病了，您需要了解到哪裏去看病：

1

### 家庭醫生

2

### 下班時段及週末假日診所

3

### 醫院急診室

急診室  
只治療急病



# 1

## 家庭醫生

治療不太緊急和嚴重的疾病。

不太緊急和嚴重的疾病也可以去看全科醫生。

有一位家庭醫生對您的家庭健康非常重要。與您的醫生電話預約看病，他們通常能夠治療大多數健康方面的疾病。

如果您的醫生診所已下班，他們的留言電話將告訴您去哪裏看病。

如果您沒有家庭醫生：

- 致電您住所附近的全科醫生診所，詢問您是否可以註冊成為他們的病人。
- 您也可以從專業人士那裏獲得醫療建議，請致電免費熱線服務：0800 611 116。週一至週五上午9時至下午6時，這個電話號碼還提供翻譯服務。



照片：由Westfano Health Trust提供

# 2

## 下班時段及週末假日診所

如果您的醫生診所已下班，不太緊急和嚴重的疾病也可以去白十字醫療中心 (White Cross Medical Centre) 或Westgate醫療中心 (Westgate Medical Centre)，看普通門診醫生。

如果您的醫生診所已下班，不太緊急和嚴重的疾病也可以去白十字醫療中心或Westgate醫療中心，看普通門診醫生。

任何時間都有一間白十字醫療中心開門。請致電0800 611 111，詢問哪一間開門。請瀏覽這個網站：[www.whitecross.co.nz](http://www.whitecross.co.nz)  
Westgate醫療中心週一至週五上午8時至晚8時及週末上午9時至下午6時開門。電話：(09) 833 3134。

您應該去下班時段及週末假日診所，如果：

- 您的醫生診所已下班；
- 您沒有醫生診所；
- 您也可以全天24小時從專業人士那裏獲得醫療建議，請致電免費熱線服務：0800 611 116。

Free health advice  
when you need it  
**Healthline**

電話：0800 611 116



Henderson白十字醫療中心，電話：836 3336  
New Lynn白十字醫療中心，電話：828 8912



Westgate醫療中心，電話：833 3134

# 3

## 醫院急診室

只治療需要救治的緊急受傷或急病或您的醫生轉診的病人。或致電111。

只治療需要救治的緊急受傷或急病。

懷塔克里醫院急診室只治療急病。該急診室全天24小時開門。

如果您的病情需要住院治療才前往醫院急診室或致電111需要救護車前往救治危及生命的病情、嚴重疾病或受傷。

在急診室，醫生按照病情的緊急情況，而不是按照到達急診室的先後情況進行治療。

如果您的病情不緊急，您會被告知去看您的醫生或去諸如白十字或Westgate醫療中心下班時段及週末假日診所看病。不太嚴重的病人可能會等待很長時間才能看病。



### 懷塔克里醫院急診室只治療急病